

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

15 DECEMBRE 2005

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2006**

Index

Page

Projet de règlement	3
Tableau	5

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2005-2006

15 DECEMBER 2005

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2006**

Inhoudsopgave

Bladzijde

Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

PROJET DE REGLEMENT**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2006**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget,
après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2006, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

en milliers d'euros

pour les recettes courantes	135.749
pour les recettes en capital	—
	<hr/>
soit ensemble	135.749

conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 15 décembre 2005.

Au nom du Gouvernement,

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2006**

DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2006 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

in duizenden euro

voor de lopende ontvangsten	135.749
voor de kapitaalontvangsten	—
	<hr/>
hetzij samen	135.749

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 15 december 2005.

Namens de Regering,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

TABLEAU

—————

TABEL

Art.	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Evaluations pour 2006 ----- Ramingen voor 2006	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Art.
	TITRE I – RECETTES COURANTES <i>Section I – Impôts, taxes et redevances</i>		TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN <i>Sectie I - Belastingen, taksen en retributies</i>	
37.01	Additionnels à l'impôt des personnes physiques	27.000	Opcentiemen op de personenbelasting	37.01
37.02	Additionnels au précompte immobilier	100.000	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	37.02
37.05	Additionnels à la taxe de circulation	2.303	Opcentiemen op de verkeersbelasting	37.05
	Total pour la Section I	129.303	Totaal voor Sectie I	
	<i>Section II – Autres recettes</i> Remboursements		<i>Sectie II – Andere ontvangsten</i> Terugbetalingen	
11.02.2	Remboursements de pensions – communes	0	Terugbetaling van pensioenen – gemeenten	11.02.2
	Total	0	Totaal	
	Transferts de revenus des particuliers		Inkomensoverdrachten van particulieren	
31.01	Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	0	Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	31.01
	Total	0	Totaal	
	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques		Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	
46.02	Dotation générale aux communes	6.446	Algemene dotatie aan de gemeenten	46.02
	Total	6.446	Totaal	
	Total pour la Section II	6.446	Totaal voor Sectie II	
	Total pour le Titre I et total général	135.749	Totaal voor Titel I en algemeen totaal	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 15 décembre 2005.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 15 december 2005.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

